

# Koolbreeze

## Climateasy 12



**Hordozható légkondicionáló  
3,5kW (12000 BTU/óra)  
Modellszám: P12HCP**

**Légkondicionálás  
Fűtés  
Hűtés  
Párátlanítás  
Távirányító  
3 ventilátorsebesség  
LED kijelzőpanel  
24 órás időzítő**

# FONTOS

## A berendezés telepítőjének és felhasználójának figyelmébe:

Ezt az útmutatót olvassa el figyelmesen és hagyja a felhasználónál későbbi hivatkozásra.

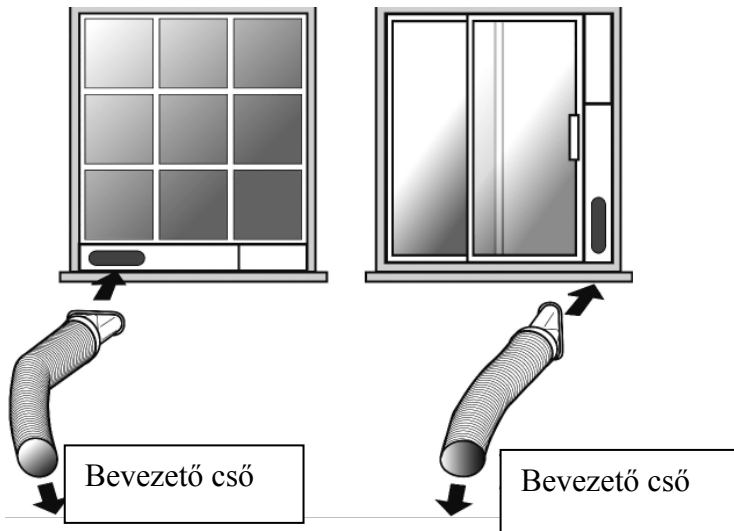
### HASZNÁLAT ELŐTT

Ellenőrizze a terméket, beleértve a kábeleket és csatlakozót, hogy nincs-e rajtuk sérülés. Ha a termék sérült, NE használja, haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a beszállítóval. A berendezés hűtőgázt tartalmaz, ezért mindig a talpára kell állítani. Kicsomagolás után a használat előtt várjon 3 órát amíg a hűtőgáz stabilizálódik.

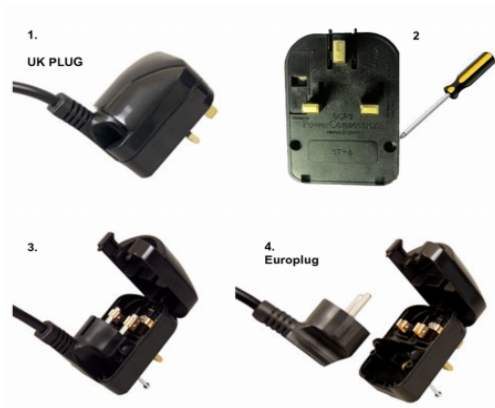
### BESZERELÉS

Helyezze a CLIMATEASY 12 berendezést egy stabil és egyenes felületre.

Csatlakoztassa a kinyomó tömlőt: húzzon ki egy kisebb részt a végén és csavarja a beltéri csatlakozóra, majd csúsztassa a beltéri csatlakozót az egység hátán található nyílásba. Húzza ki



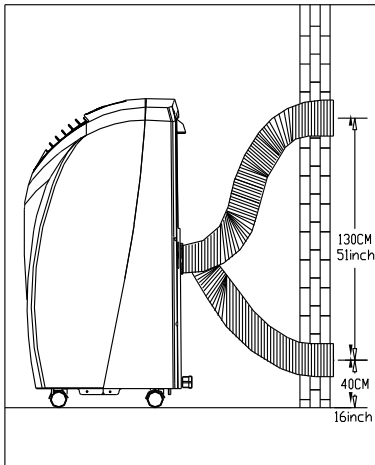
a tömlőt másik végének egy kis részét és csavarja a farokuszony alakú csatlakozóra.



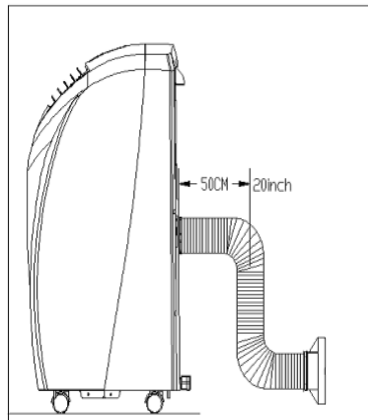
Csúsztassa a kétrészes ablak-illesztőt az ablak méretének megfelelő hosszúságra. Zárja rá az ablakot amennyire lehet, hogy az ablak-illesztő a helyén maradjon. Csíptesse a farokuszony alakú csatlakozót az ablak-illesztő nyílásába.

A tömlőt a lehető legegyszerűbben vezesse el, hogy ne képződjenek mélyedések, mert ezekben a kinyomott levegő kondenzálódhat, megtölthetve a csövet nedvességgel. Ne nyomja össze a tömlőt.

### Helyes felszerelés



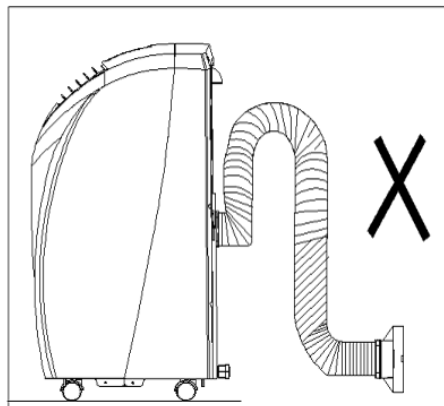
### A kinyomótömlő helyes



### elhajlása

**A kinyomótömlő nem megfelelő elhajlása meghibásodást okozhat**

A tömlő 1,8 méterre hosszabbítható, de minél rövidebb a tömlő, annál hatékonyabban működik a CLIMATEASY 12



berendezés. **Ne csatlakoztasson hosszabbítót a tömlőre és ne cserélje le másra.**

### Távirányító

Helyezzen be egy 3V lítium elemet a távirányítóba, betartva a helyes polaritást.

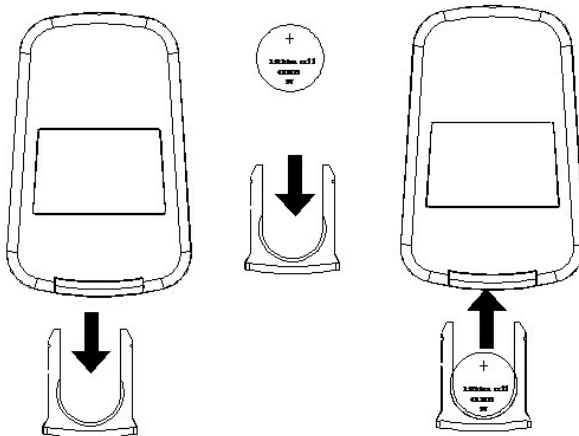
Kizárólag 3 V-os lítium elemet használjon.

Ha a távirányítót előreláthatólag egy hónapnál hosszabb ideig nem használja,

vegye ki az elemet.

Ne próbálja újratölteni az elemeket.

Az elemeket ne dobja tűzbe mert felrobbanhatnak.



### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az elektromos hálózatot szakképzett villanszerelővel időszakonként - legalább 10 évente egyszer, valamint beköltözéskor - ellenőriztetni kell.

Irodai vagy kereskedelmi, illetve közösségi épületekben a villanyvezetékeket legalább 5 évente egyszer ellenőriztetni kell.

Az épületeket ajánlott tűzriasztóval felszerelni (új épületek esetében kötelező).

## TERMÉKBIZTONSÁG

- Ezt a berendezést nem használhatják csökkentett fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), kivéve ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy utasításokkal látja el a berendezés használatára vonatkozóan.
- A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel
- A berendezést stabil, egyenes felületre állítsa. A berendezést mindig állítsa a talpára
- A berendezés oldalaitól számított 300 mm távolságon belül nem lehetnek gyúlékony anyagok.
- A berendezés tetejétől számított 900 mm távolságon belül nem lehetnek gyúlékony anyagok.
- Ne helyezze a berendezést puha felületre.
- Ne takarja le.
- Ne takarja el a légbeömlőket és kinyomókat.
- Kizárólag beltéri használatra
- Nem használható hajón, lakókocsiban és hasonló helyiségekben.
- Ne használja fürdőszobában vagy nedves helyeken.
- Ne helyezze a tápvezetéket a szőnyeg alá.
- Ne használja a berendezést olyan helyen ahol festéket, benzint vagy más gyúlékony folyadékokat tárolnak.
- Mindig a talpára állítva szállítsa és tárolja.
- Vigyázzon, hogy a berendezés a tartály megtöltésekor ne dőljön el.
- A kinyomócsövet a hűtött vagy fűtött helyiségen kívülre vezesse.

## PAT-ellenőrzés

Irodai környezetben a termék elektromos vezetékeinek munkavédelmi megfelelőségét évente szakképzett

villanszerelővel ellenőriztetni kell (PAT-ellenőrzés).

Javasoljuk, hogy lakossági használat esetén is rendszeresen végezze el a PAT-ellenőrzést.

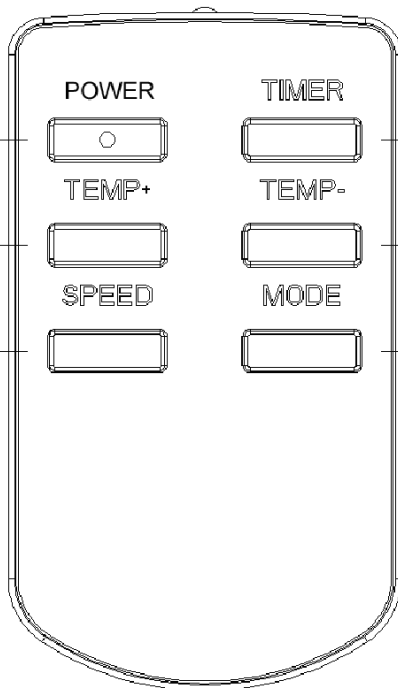
## VEZÉRLŐK

### Távirányító

**POWER gomb**  
A gomb megnyomásával ki (OFF) vagy be (ON) kapcsolhatja a készüléket.

**Hőmérséklet beállítás gomb**  
Ezzel a gombbal beállíthatja a szobahőmérsékletet. Az “+” gomb minden lenyomásával a hőmérséklet 1 °C-al növekszik.

**SPEED gomb**  
A gomb lenyomásával kiválaszthatja a magas, közepes vagy alacsony légszállítási sebességet.

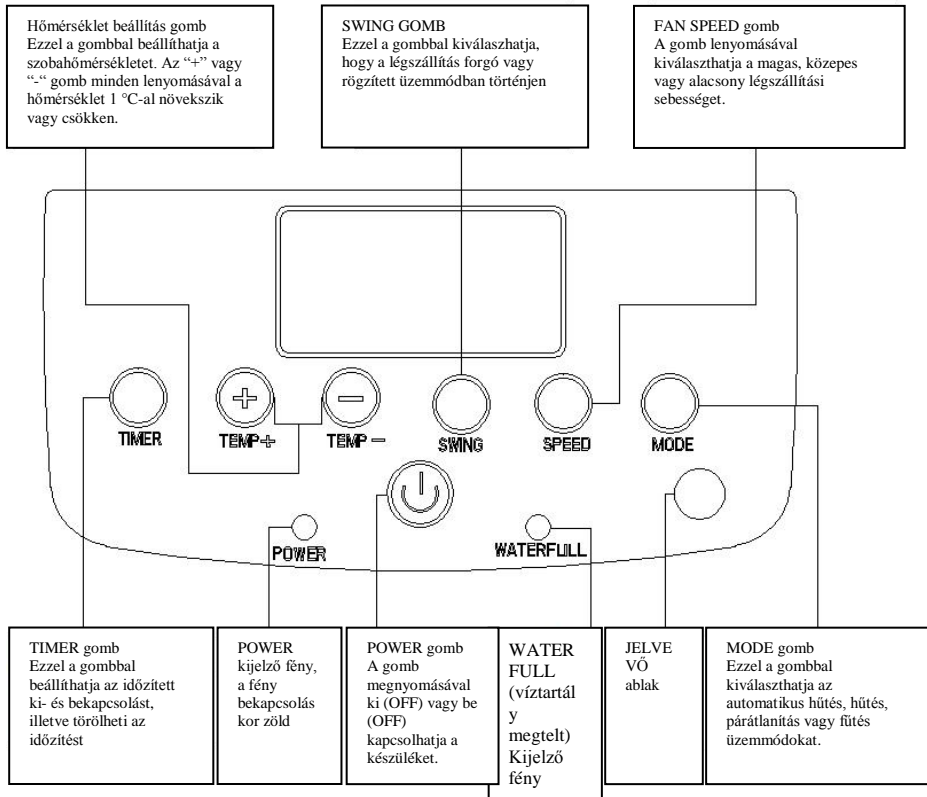


**Időzítő gomb**  
Ezzel a gombbal beállíthatja az időzített ki- és bekapcsolást

**Hőmérséklet beállítás gomb**  
Ezzel a gombbal beállíthatja a szobahőmérsékletet. A “-” gomb minden lenyomásával a hőmérséklet 1 °C-al csökken.

**MODE gomb**  
Ezzel a gombbal kiválaszthatja az automatikus hűtés, hűtés, páratlanítás vagy fűtés üzemmódokat.

## KIJELZŐPANEL





## MŰKÖDÉS

Az első használat előtt hagyja a berendezést legalább 3 órán keresztül álló helyzetben.

Dugja be a tápkábelt egy 13 Amp csatlakozóaljzathoz (kivéve ha véglegesen szereli fel)

Ha a tápkábelt hosszabbítóba dugja be, először ellenőrizze, hogy a hosszabbító névleges áramerőssége legalább 13 Amper, és a hosszabbítót teljes hosszában tekerje le. Kapcsolja be az egységet a fő tápaljzatnál.

**ON/OFF (Be/Ki) gomb:** A berendezés elindításához nyomja meg az „ON/OFF” (Be/Ki) gombot. A berendezés bekapcsolása után a működésjelző világít. A berendezés rövid (kb. egy perc) késleltetés után kezd el működni.

**"MODE" (Üzem mód) gomb:** A "MODE" (Üzem mód) gombbal választhatja ki a kívánt üzemmódot. A következő üzemmódok közül választhat:

### **Automatikus üzemmód:**

Az automatikus mód egy takarékos üzemmód, mellyel a fűtött helyiség hőmérséklete fenntartható. Ha ezt az üzemmódot választja, a berendezés a helyiség hőmérsékletét 23 és 26 fok között igyekszik tartani. Ha a helyiség hőmérséklete 23°C és 26 °C között van, a berendezés csak a szoba páramentesítését végzi. Ha a helyiség hőmérséklete 23°C alá esik, a készülék fűteni kezd. Ha a hőmérséklet 26°C fölé emelkedik, a készülék hűteni kezdi a helyiséget.

Szobahőmérséklet (Tr)	$Tr < 23$ °C	$23^{\circ}\text{C} \leq Tr < 26^{\circ}\text{C}$	$Tr \geq 26^{\circ}\text{C}$
Automatikus üzemmód	Fűtés	Párátlanítás	Hűtés

**Hűtés üzemmód:** ha a szoba hőmérséklete a megadott értéknél magasabbra emelkedik, a berendezés hűteni kezd. A **TEMP+** és **TEMP-** gombokkal adhatja meg a kívánt

szobahőmérsékletet. Amikor a hőmérséklet eléri a megadott értéket, a kompresszor leáll, és csak a ventilátor működik tovább.

**Párátlanítás üzemmód:** páramentesíti a helyiséget, miközben nem változtatja meg annak hőmérsékletét. A ventilátor a legalacsonyabb fokozaton működik. A leghatékonyabb párátlanítás úgy érhető el, ha a kinyomótömlő helyett egy állandó elvezetőcsövet szerel fel a kivezető nyílásra, a 9. oldalon bemutatott módon.

**Ventilátor üzemmód:** levegő keringetést végez, nem befolyásolva a szoba hőmérsékletét vagy páratartalmát.

**MEGJEGYZÉS:** A ventilátor sebességének módosításakor a fordulatszám a megfelelő mértékben növekszik, vagy csökken, de ez a változás a beszerelt ventilátor típusa miatt nem mindig észlelhető.

**Fűtés üzemmód:** ha a helyiség hőmérséklete a megadott értéknél alacsonyabbra csökken, a berendezés fűteni kezd. Ezután a **TEMP+** és **TEMP-** gombokkal választhatja ki a kívánt szobahőmérsékletet.

Amikor a szoba hőmérséklete eléri a megadott értéket, a kompresszor leáll. A fűtési teljesítmény csökken, ha a kinti hőmérséklet 7°C alá esik.

**"SPEED" (Fordulatszám) gomb:** A ventilátor fordulatszámát a fordulatszám-szabályozóval állíthatja be.

Ez a funkció a párátlanításon kívül mindegyik üzemmódban használható. A ventilátor alacsony, közepes vagy magas fordulatszámon működik. A ventilátor fordulatszámát a LED-es kijelzőn látható szélmalom szimbólum szegmenseinek sebessége mutatja.

**TEMP+ és TEMP- gombok:**

A + és - gombokkal állíthatja be a kívánt szobahőmérsékletet. A hőmérséklet 16 °C és 31 °C között szabályozható. Ha a szoba hőmérsékletéhez képest csak kis mértékben eltérő

hőmérsékletet választ, a berendezés takarékosabban működik.

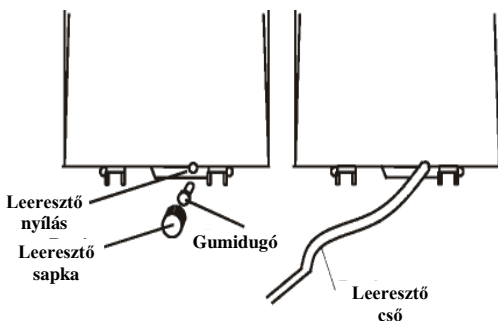
**A SWING (forgás) gomb:** Nyomja meg a "SWING" (forgás) gombot a zsaluk mozgásának be- vagy kikapcsolásához,

Ha a "**WATER FULL**" (Tartály tele) visszajelző világít, a kondenzációs víz tartálya megtelt. Ez csak nagyon ritkán fordulhat elő, mivel a felgyűlt víz nagy részét a berendezés elpárologtatja és az a kinyomócsövön távozik.

A víztartály kiürítéséhez, kapcsolja ki a berendezést az ON/OFF gombbal, várjon három percet, majd kösse le a berendezést az elektromos hálózatról. Helyezzen egy edényt a leeresztő dugó alá (az egység alján, hátul, a középső részen). Húzza ki a dugót és várja meg, amíg a víz kifolyik az odahelyezett edénybe. Helyezze vissza a dugót, majd csatlakoztassa a berendezés tápkábelét az elektromos hálózatra.

A vizet a csatornába kell kiönteni.

A tartály ürítésére nincs szükség, ha felszerel egy állandó leeresztőcsövet, az ábra alapján: egy 18 mm átmérőjű csövet (külön kell beszerezni) vezessen el a lefolyórendszerbe, ügyelve, hogy az megfelelően csatlakozik és teljesen leér.



Kösse le az elektromos hálózatról a CLIMATEASY 12 egységet, ha nem használja.

## **AZ IDŐZÍTŐ MŰKÖDÉSE**

Az időzítő segítségével a berendezés előre beállított (1 és 24 óra között szabályozható) időtartamig működik, majd kikapcsol. Ugyanígy az időzítő segítségével a berendezés előre beállított (1 és 24 óra között szabályozható) időtartam után automatikusan bekapcsol.

Az időzítő kiválasztásához nyomja meg időzítő gombot, a berendezés bekapcsolt állapotában. Állítsa be a működési időtartamot a + és - gombokkal. A beállított időtartam eltelte után a berendezés kikapcsol.

Az időzített bekapcsolás beállításához nyomja meg az időzítő gombot, a berendezés kikapcsolt állapotában (a tápkábel nincs kihúzva, a hálózati csatlakozóból, de a berendezés az ON/OFF gombbal ki van kapcsolva). Állítsa be az időtartamot a + és - gombokkal. A beállított időtartam eltelte után a berendezés bekapcsol.

Az időzítés törléséhez nyomja meg a TIMER (időzítő) gombot még egyszer.

## **A TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATA**

A fűtési, hűtési, páratlanító és ventilátor üzemmódokat a távirányítón ugyanúgy kell kiválasztani, mint a berendezés kezelőfelületén.

## KARBANTARTÁS

A berendezés tisztítása előtt kapcsolja ki azt, és kösse le tápkábelét az elektromos hálózatról. Az áramtalanítás után a készüléket nedves ronggyal törölje le, nagyon kevés enyhe tisztító folyadékot használva a berendezés burkolatán, a por és piszok eltávolításához. Ne használjon erős oldószert vagy mosóport, mivel ez megsértheti a műanyag borítást.

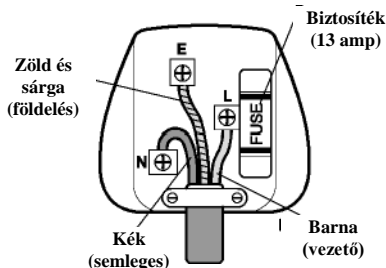
### A szűrő tisztítása:

A szűrő a készülék hátoldalán található. Kapcsolja le és vegye ki, majd porszívóval alaposan takarítsa meg a portól. A készülék optimális működéséhez a szűrőt kéthetente meg kell takarítani.

Száraz, 25 mm-es ecsettel távolítsa el a port a hűtőrácsból.

Ha a tápkábel sérült, annak cseréjét a márkaszerviz vagy hivatalos szervizközpont végezheti el. Ha a tápkábelt cserélni kell, a következőképpen járjon el:

- Csatlakoztassa a barna vezetéket az "L" jelölésű érintkezőhöz.
- Csatlakoztassa a kék vezetéket az "N" jelölésű érintkezőhöz.
- Csatlakoztassa a zöld/sárga vezetéket az "E" földelés jelöléssel ellátott érintkezőhöz.
- Ellenőrizze, hogy a kábelszorító megfelelően fel van szerelve (a kábel külső bevonatára) és teljesen meg van szorítva.



## HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a CLIMATEASY 12 készülék nem működik, tegye a következőt:

Ellenőrizze, hogy a készülék tápkábele csatlakozik a hálózati aljzathoz és, hogy utóbbi be van kapcsolva.

A berendezés bekapcsolás után körülbelül 1 perc múlva al.ép működésbe.

- **A berendezés leáll:**

A tápkábelt kihúzták, vagy nem csatlakozik megfelelően

A szoba hőmérséklete elérte a beállított értéket.

Az időzítővel automatikus kikapcsolást programoztak be.

A víztartály megtelt (a WATERFULL visszajelző világít)

- **Hűtés üzemmódban a berendezés nem fúj hideg levegőt:**

A szoba hőmérséklete alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél

A berendezés jégtelenítést végez (ez néhány percre is eltarthat, befejeztével a berendezés folytatja működését)

Eltömődött a szűrő

- **A hűtés meleg napokon nem működik megfelelően**

Túl sok közvetlen napfény éri a helyiséget

Az ablakok vagy ajtók nyitva vannak és meleg levegő érkezik a helyiségbe

Több személy tartózkodik a helyiségben (minden személy körülbelül 75W fűtési energiát jelent)

A helyiségben lévő elektromos berendezések hőt adnak le

- **A fűtés hideg napokon nem működik megfelelően**

A hőszivattyú csak akkor fűt hatékonyan ha a kültéri hőmérséklet  $7^{\circ}\text{C}$  fölött van. A berendezés használata elsődleges fűtési egységként nem ajánlott.

- **A távirányító nem működik:**

Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak behelyezve

és nem merültek le.

Használatkor a távirányítót irányítsa a főegység felé.

## HIBAKÓDOK

Ha a kijelzőn hibakód jelenik meg, lépjen kapcsolatba a helyi szerviz képviselővel:

**E0:** Áramköri szakadás vagy rövidzárlat a szobahőmérséklet érzékelőben.

## A BERENDEZÉS TÁROLÁSA.

A berendezés tárolása előtt ürítse ki a vizet a cseppvíztálcából és a teljes kiszáritás érdekében működtesse a készüléket "csak ventilátor" módban egy néhány óráig. Tisztítsa meg a szűrőt, húzza ki a tápkábelt, és tárolja a berendezést az eredeti csomagolásában talpra állítva.

## HULLADÉKBA HELYEZÉS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Ne helyezze a berendezést a háztartási hulladékba.

A legtöbb helyi hatóság a felhasználó számára díjmentes begyűjtési programot alkalmaz. A berendezés cseréjekor előfordulhat, hogy a kereskedő, akitől az új berendezést megvásárolja, átveszi a régi készüléket. A légkondicionáló berendezés R410a hűtőgázt tartalmaz. A használati élettartam végén a terméket a helyi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékba helyezni.

Az EU EN120102 előírása szerint ez a berendezés "mobil légkondicionálónak" minősül, ami kevesebb, mint 65DbI zajt bocsát ki.



## MŰSZAKI JELLEMZŐK

Méreték:	370x400x760 mm
Nettó tömeg:	26,5 kg
Tápellátás:	230V ~
Energiafogyasztás (hűtés):	1330 W
Energiafogyasztás (fűtés):	1320 W
Üzemi áramerősség (hűtés):	6,1 A
Üzemi áramerősség (fűtés):	6,0 A
Fűtési teljesítmény:	3500 W (12000 BTU/óra)
Hűtési teljesítmény:	3500 W (12000 BTU/óra)
Párátlanítási teljesítményt:	36 liter/nap
Üzemi hőmérséklet (hűtés):	16 - 32 °C
Üzemi hőmérséklet (fűtés):	7 - 27 °C
Légzállítás:	350 m <sup>3</sup> /óra
Hűtőközeg:	R410a (330 g)

## SZERVIZ JÓTÁLLÁS

A Cottage Stores LLP 12 hónap időtartamra garantálja a termék anyag- és kivitelezésbeli hibáktól való mentességét.

Ha a berendezést az ajánlott feltételektől eltérő körülmények között, a megjelölttől eltérő feszültségen működtetik, illetve a berendezést bármilyen módon szervizelik vagy módosítják, a jótállás érvényét veszti. Figyelem: a kinyomótömlő meghosszabbításának kísérlete érvényteleníti a jótállást.

A megvásárolt termék kisebb mértékben eltérhet az illusztrációkban szereplő terméktől. Jelen jótállás kiegészíti, és nem befolyásolja a vásárló törvény által garantált jogait. Ha a termékkel bármilyen probléma merül fel, kérjük, először forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől vásárolta.

Koolbreeze Division  
Cottage Stores LLP  
Claverdon Cottage  
The Green, Claverdon CV35 8LL  
Egyesült Királyság